

Brief Course Outline

Course Title: **Contemporary Translation**

Course Number and Section:

FRENCH

3301B 550

Instructor Name(s): Fabrice Szabo

Instructor Email(s): sfabrice@uwo.ca

Disclaimer: Information in the brief course outline is subject to change. The syllabus posted on OWL is the official and authoritative source of information for the course.

Course Description:

Prenant la suite de FRE 2301, cette classe vise à approfondir les compétences en français des étudiant.e.s dans le cadre de l'exercice spécifique qu'est la traduction. Après s'être entraîné à reprendre et améliorer l'ébauche d'une traduction existante, ils/elles mettront en pratique leur expérience avec un projet de traduction de leur choix et en lien avec leur parcours académique et professionnel à venir.

Learning Outcomes:

Les étudiant.e.s seront en capacité de discuter de différents traductions et des approches/techniques utilisées.

Ils/elles appliqueront ces compétences pour un travail de révision de la traduction d'un document authentique.

Ils/elles prépareront une bibliographie de toutes les sources utiles à la réalisation de leur projet final.

A la fin du cours, ils/elles auront mener un projet de traduction d'ampleur, sur un sujet de leur choix et s'intégrant à leur parcours académique et professionnel à venir.

Textbooks and Course Materials:

Fourni par l'instructeur.

Methods Of Evaluation:

Assignment	Due Date mm/dd/yy	Weight - %
Avancement de la traduction (300 mots ou équivalent) : 5	Mardi 28 janvier Mardi 4, 11, 25 février Mardi 4, 11, 18, 25 mars	40
Exposé de présentation du projet (power point + video)	01/24/2025	10
Travail en classe	01/21/2025	10

Assignment	Due Date mm/dd/yy	Weight - %
Bibliographie du projet	02/11/2025	10
Projet Final	04/08/2025	30

In solidarity with the Anishinaabe, Haudenosaunee, Lūnaapéewak, and Chonnonton peoples on whose traditional treaty and unceded territories this course is shared.

Monday, December 9, 2024